



# PÄREET

Finspångin Suomi-seuran  
Jäsenlehti 2/2023

Finspångs Finskaförenings  
Medlemstidning 2/2023



# ***Finspångin Suomi-Seura/ Finspångs Finska Förening***

**Vallonvägen 20, 61230 FINSPÅNG**

**e-mail : [finspongin@suomi-seura.se](mailto:finspongin@suomi-seura.se)**

**kotisivut : [www.suomi-seura.se](http://www.suomi-seura.se)**

**Bankgiro : 5014-7776**

**Swish : 123 441 34 98**

## **JOHTOKUNTA 2023**

Puheenjohtaja,	Riitta Saapunki	073-338 58 91
Edustaja hallintoalue		
Varapuheenjohtaja/	Veikko Alaverronen	070-456 10 70
Virkistysjaoston pj/		
Edustaja hallintoalue		
Sihteeri/Taloudenhoitaja/	Sirkka Soininen	070-111 27 71
Arpatoiminta/Virkistäytyjät		
Edustaja hallintoalue	Unto Lehtinen	070-571 72 97
	Tuula Mäkelä	072-551 10 59
voimaa ja tasapainoa jumppa	Työne Rantala	070-390 36 79
Kirjasto, Arkisto	Eila Tuohimaa	070-151 94 05
Edustaja hallintoalue	Emma Viinikkala	076-319 48 20

### **Varajäsenet:**

Kotisivut/Päreet	Sakari Honka	070-170 09 60
	Vuokko Heinonen	070 920 96 25
Eläkeläiskerhot	Arja Vuorenmaa	070-294 30 72

### **Tilitarkastajat:**

Jorma Liimatainen	070-381 51 89
Juhani Tervo	073-043 91 82

### **Vara-tilintarkastajat:**

John Sumell	070-583 20 07
Annikki Väyrynen	070-398 77 01

### **Talovastaavat:**

Veikko Alaverronen	070-456 10 70
Unto Lehtinen	070-571 72 97
Sakari Honka	070-170 09 60

## **MUUTA TÄRKEÄÄ**

**Org.nr.**

**825001-4530**

**Pirtin vuokraus**

**Veikko Alaverronen, Riitta Saapunki**

# PÄREET

## Finspångin Suomi-Seuran jäsenlehti

*Finspångs Finska Föreningens medlemstidning*

Lehti perustettu 1972

*Tidningen grundad 1972*

Lehti ilmestyy 2 kertaa vuodessa

*Tidningen publiceras 2 ggr/år*

Lehti jaetaan 300 talouteen Finspångissa sekä arkistoihin Ruotsissa ja Suomessa

*Tidningen delas ut till 300 hushåll och olika arkiv i Sverige och Finland*

Vastaava toimitus: Johtokunta

*Ansvarig utgivare: Styrelsen*

### **Työryhmä/ Arbetsgrupp:**

Riitta Saapunki, Sirkka Soininen, Veikko Alaverronen ja Sakari Honka.

Ilmoitukset/mainokset *Annonser/reklam lämnas till*

Riitta Saapunki 073-338 58 91

Sirkka Soininen 070-111 27 71

Toimitus/redaktion/layout

Sakari Honka

Painopaikka / Tryckeri

Screen Print AB, FINSPÅNG

### **PÄREIDEN ILMOITUSHINNAT VÄREISSÄ**

*Tidningen PÄREET, reklam-, annonspriser i färg*

Koko sivu (A5) / *hel sida* 400 :-

Puoli sivua / *halv sida* 200 :-

Neljännnes sivu / *fjärdedels sida* 100 :-

Pankkisiirto tili / *Bankgiro* 5014 - 7776

Kotisivu / Hemsida: [www.suomi-seura.se](http://www.suomi-seura.se)

Sähköposti/E-mail: [finsponginn@suomi-seura.se](mailto:finsponginn@suomi-seura.se)

Vallonvägen 20, 61230 FINSPÅNG

## Puheenjohtajan palsta

Syksy saapuu ja kesä alkaa olla lämmin muisto vain. Tämäkin kesä meni viuhahtaen ohi! Aika erikoinen kesä olikin, kesäkuussa jo nurmikentät kärsivät kuivuutta ja olivat ruskeita. No sitten kun sateet heinäkuun puolella tuli niin niitä tulikin sitten kunnolla ja harva se päivä. Toivottavasti jokainen on silti saanut nauttia myös auringosta ja lähdemme syksyn tapahtumiin vireänä. Kaikki kerhotoiminta Pirtillä onkin jo pyörähtänyt käyntiin ja paljon muutakin mukavaa on tiedossa syksyn aikana.

Lehden sisällä ilmoitukset kaikista tapahtumista. Joukolla mukaan kaikki, niin vanhat kuin uudetkin tulokkaat. Myös hallintoalueen puolelta on tulossa kulttuuria jokaiselle kuukaudelle. Olemme mukavasti saaneet yhden tapahtuman joka kuukaudelle vuoden loppuun saakka. Niistäkin löytyy ilmoitukset lehdestä. Itsenäisyyspäivää vietetään vähän eri lailla kuin ennen, olemme saaneet mahdollisuuden saada tänne Suomenruotsalaisen, Tukholmassa asuvan, Frida Anderssonin. Hän tulee viihdyttämään meitä joulukonsertillaan laulaen kummallakin kielellä, Kulttuuritalolle.

Siitä tulee hieno tilaisuus!

Juuri nyt kirjoitushetkellä paistaakin yht´äkkiä aurinko. Toivotaan että se hellii meitä vielä pitkään syksyn kuluessa.

Hienoja syyspäiviä toivotellen!

***Riitta Saapunki***

*Pieni elämän viisaus vielä:*

*”Kun unohdamme kiireen, alamme muistaa asioita, jotka olemme kiireessämme Unohtaneet”*

*- Paula Sainio*



## IN MEMORIAM

*Terttu Tapio 1935 - 2023*

Terttu vaikutti aktiivisesti seurassa ja toimi Naisjaoston puheenjohtajana 1985-1996. Muistamme Tertun lämminhenkisenä, ystävällisenä, toiset huomioonottavana ja iloisena toimeen tarttujana.

*” Kun kaunis sävel soimaan jää, muisto, joka lämmittää.”*

# KÄGEL ON KIVA HARRASTUS



Keilatapahtuma  
Järjestettiin taas kevään  
alkaessa kägelhallissa ja  
saatiin kuusi joukkuettakin  
kasaan - ja mukava  
leikkimielinen kisa otettiin  
ihan vähän tosissaankin.  
Paikalla oli mukavasti  
parisenkymmentä  
henkilöä ja pelaajiakin  
löytyi ihan kuudelle  
paanalle.

Kauden 2022-23 Korpen-  
joukkueessa pelasivat Pentti  
Koljonen (puuttuu kuvasta)  
Christer Möller, Juhani Tervo,  
Veikko Alaverronen ja Åke  
Dahlqvist. Tällä kaudella pokattiin  
sarjassa pronssit. Edelleen  
jatkettiin pelaamista Cupissa  
jossa Pentin sijaan pelasi Seppo  
Rautio. Cupissa tultiin hopealle.  
Lisäksi Veikko pokkasi kultaisen  
pokaalin miesten 65+ sarjan  
voitollaan valtakunnallisessa  
kilpailussa.



Juhannuskeilaus on kuulunut perinteisiin jo yli 30 vuoden  
ajalta. Tänä vuonna kisan voitti Åke Dahlqvist ja sai  
kiertopalkinnon vuodeksi kirjahyllynsä koristeeksi, Veikko  
Alaverronen hävisi niukasti yhdellä pisteellä ja tuli toiseksi,  
Maria Tiainen oli vastaavasti kolmas häviten Veikolle  
pisteellä. Lasten sarjan voitti Nilo Liimatainen, toinen  
Arnold Liimatainen ja kolmas oli Helmi Liimatainen.  
Viinikkalan sisarukset Louie 4v ja Bianca 1v8kk pääsivät  
myös kokeilemaan. Lämmintä piisasi. Grillaaminen oli  
kielletty joten tarjolla oli hodareita ja mehua. Osallistujia  
paikalla oli 23 henkilöä - vanhin Kalevi Vuorenmaa 92v ja  
nuorin oli Bianca Viinikkala.

## RSKLn eli Ruotsinsuomalaisten keskusliiton

**liittokokous** pidettiin Gabriella laivalla 18.-20/5. Uudeksi puheenjohtajaksi liittohallitukseen valittiin Hannele Oikarinen Motalasta, I varapuheenjohtajaksi valittiin Jouni Slagner ja II varapuheenjohtajaksi Pirkko Karjalainen. Seuramme puheenjohtaja Riitta Saapunki valittiin liittohallituksen varajäseneksi. Kokouksessa seuraamme edustivat Veikko Alaverronen, Tyyne Rantala ja Sirkka Soininen. Pentti Rantala osallistui kokoukseen RSEn S-Ö piirin tarkkailijana.

.....



## KESÄRETKEI ITÄ-GÖTANMAALLA



Pääsimme kesäisenä torstaina joka vuotiselle retkelle ja tänä vuonna tutustuimme lähiseutuun ja kiertelimme Barks bussilla Itä-Götanmaalla. Mauritzbergin linnaan tutustuimme suomenkielisen oppaan johdolla ja ruokailimme alueen golf-ravintolassa. Aamupäivällä poikkesimme Fristads gästgifverissä eli Kestikievarissa ja Kungsträdgårdens Handelsträdgårdissa iltapäivällä. Kiitämme matkasta Hallintoaluetta ja ”Stiftelsen Familjen Bloms Minnesfondia”.

\*\*\*\*\*

## ALKUKESÄN HOMMIA SEURANTALOLLA



Kaksi huimapäätä – Veikko Alaverronen ja Christer Möller - pesivät Pirtin katon kauniina kesäkuun viikonloppuna. Kattoa oli tuskin pesty koskaan niin kovasti moskaa tuli alas katolta. Säiden suosissa katto maalataan syksyllä. Seurantalomme onkin monen ihailema joten sitä kannattaa hoitaa sekä ulkoa että sisältä. Ulkomaalauskinhan tehtiin pari vuotta sitten. Meillähän ei ole varsinaista siistijää, tiskaajaa tai talonmies Pikkaraista joten kaikkien panos viihtyvyyden säilyttämisessä on tarpeen ja toivon mukaan jokainen siivoaa jälkensä 😊

**RUOTSIN KIRKON SUOMENKIELINEN TOIMINTA/  
SVENSKA KYRKANS FINSPÅNGS VERKSAMHET  
SYYSKAUSI/HÖSTTERMÄNEN 2023**

**September/Syyskuu**

**6/9** kl. 13.30: "Elämä ja sinä" Ceciliansalissa, Mariagårdenilla. Kahvitarjoilu/"*Livet och du*" i Ceciliansalen, Mariagården. Kaffeserverting.

**13/9** kl. 13.30: Raamattu- ja keskustelupiiri Petrihuoneessa, Mariagårdenilla. Kahvitarjoilu/*Bibelstudie- och samtalsgrupp i Petrirummet, Mariagården. Kaffeserverting.*

**17/9** kl. 13.30: Messu kirkkosalissa Mariagårdenilla. Kahvitarjoilu/*Mässa i Skeppet, Mariagården. Kaffeserverting.*

**20/9** kl. 13.30: "Elämä ja sinä" Ceciliansalissa, Mariagårdenilla. Kahvitarjoilu/"*Livet och du*" i Ceciliansalen, Mariagården. Kaffeserverting.

**Oktober/Lokakuu**

**4/10** kl. 13.30: Raamattu- ja keskustelupiiri Petrihuoneessa, Mariagårdenilla. Kahvitarjoilu/*Bibelstudie- och samtalsgrupp i Petrirummet, Mariagården. Kaffeserverting.*

**8/10** kl. 13.30: Kiitospäivän messu Hedvigin kirkossa, Norrköping. Sen jälkeen kahvitarjoilu ja Sanna Ruohoniemen johtama musiikkiohjelma. Vapaa kyyti Mariagårdenilta 12.30. /*Tacksägelsedagsmässa i Hedvigs kyrka, Norrköping. Därefter kaffeserverting och sångsprogram ledd av Sanna Ruohoniemi. Fri buss från Mariagården 12.30.*

**18/10** kl. 13.30: "Elämä ja sinä" Ceciliansalissa, Mariagårdenilla. Kahvitarjoilu/"*Livet och du*" i Ceciliansalen, Mariagården. Kaffeserverting.



## November/Marraskuu

**1/11** kl. 13.30: "Elämä ja sinä" Ceciliasalissa, Mariagårdenilla.  
Kahvitarjoilu/"*Livet och du*" i Ceciliasalen, Mariagården. Kaffeservering.

**8/11** kl. 13.30: Raamattu- ja keskustelupiiri Petrihuoneessa, Mariagårdenilla.  
Kahvitarjoilu/*Bibelstudie- och samtalsgrupp, Petrirummet i Mariagården. Kaffeservering.*

**12/11** kl. 11.00 Risingen kirkossa: Päämessu piispan-tarkastuksen johdosta; messua vietetään ruotsiksi, mutta suomalaistaustaiset ovat lämpimästi tervetulleita. Ilmainen kirkkokyyti, katso seurakunnan kotisivulta tai ota yhteyttä/Visitationshögmässan på svenska, men vi med sverigefinsk bakgrund är varmt välkomna. Gratis kyrkskjuts, se församlingens hemsida eller ta kontakt.

**15/11** kl. 13.30: "Elämä ja sinä" Ceciliasalissa, Mariagårdenilla.  
Kahvitarjoilu/"*Livet och du*" i Ceciliasalen, Mariagården. Kaffeservering.

**29/11** kl. 13.30: "Elämä ja sinä" Ceciliasalissa, Mariagårdenilla.  
Kahvitarjoilu/"*Livet och du*" i Ceciliasalen, Mariagården. Kaffeservering.

## December/Joulukuu

**6/12:** Itsenäisyyspäivän juhla järjestää Finspåning kunnan suomen kielen hallintoalue. Katso tarkemmin kunnan kotisivuilta tai ilmoituksista./*Självständighetsdagsfest anordnar Finspångs kommuns finskspråkiga förvaltningsområde. Se närmare på kommunens hemsida eller annonser.*

**10/12** kl. 17.00: Kauneimmat joululaulut Hedvigin kirkossa, Norrköping, Hannu Lehtikangas johtaa. Vapaa bussikyyti Mariagårdenilta 16.00.  
*De vackraste julsångerna i Hedvigs kyrka, Norrköping, med Hannu Lehtikangas. Gratis bussresa från Mariagården 16.00.*

**25/12** kl. 13.30: Joulukirkko Mariagårdenin kirkkosalissa.  
Kahvitarjoilu./*Julgudstjänst i Skeppet, Mariagården. Kaffeservering.*

FÖRELÄSNING PÅ FINSKA



FINSPÅNG

# Muistin vanheneminen

## MINNETS ÅLDRANDE

Hyvin harvat asiat ovat meille rakkaampia kuin meidän muisti. Että muistaa, missä tapahtumisissa on ollut mukana, eli toisin sanoen meidän muistot ja kokemukset, luo meidän historian.

Monet iäkkäät ihmiset ilmaisevat toivomuksen, että he saisivat säilyttää hyvän muistin myös vanhempana, mieluiten koko elämän ajan. Haluamme muistaa läheiset rakkaat ihmiset, seurata maailman kehitystä ja ottaa osaa ympäristööme ja myös yhteiskuntaan.

Kuinka vanheneminen vaikuttaa muistiin ja onko tekijöitä, joita ihmiset voivat valita omalla elämäntyyllillään? Kuinka paljon perintötekijät vaikuttavat muistitoimintoihin ja onko koulutustasolla jotakin merkitystä muistin vanhenemiseen?

Tervetuloa kuuntelemaan tieteellisesti tutkituista avaintekijöistä, jotka säilyttävät aivojen kapasiteettia.

Tervetuloa!

[finspang.se/kulturhuset](https://finspang.se/kulturhuset)

**14/9**

**klo 15.15**

**Finspångin Kulttuuritalo  
Vapaa sisäänpääsy!**

Suomen Kielen hallintoalue

FÅ VERKTYG FÖR BÄTTRE SÖMN



FINSPÅNG

FÖRELÄSNING

# Lilla sömnskolan

Sömn är livsviktigt. Men allt fler har idag svårt att sova. Idag sover var fjärde vuxen så dåligt att vardagen blir lidande.

Som kognitiv terapeut har jag arbetat i flera år med personer som lider av sömnbesvär. Under föredraget kommer jag att presentera bl.a. hur man kan handskas med trötthet, oro och tankar som snurrar i huvudet.

Åhörarna kommer att få konkreta verktyg, baserade på kognitiv terapi, för att kunna förbättra sin egen sömn. Varmt välkommen!

[finspang.se/kulturhuset](https://finspang.se/kulturhuset)

Arrangeras av Finskt förvaltningsområde. Föreläsningen är på svenska.

**14/9**

**kl. 17.15**

**Kulturhuset Finspång  
Kostnadsfritt!**



FINSPÅNG



MUSIKTEATERFÖRESTÄLLNING

# Kainos sång

Det började en dag för över 70 år sedan när hon bara var fyra och ett halvt år gammal. Kaino står på båten som ska ta henne och hennes två yngre bröder, Arvo och Mauno, från det krigsdrabbade Finland till landet fullt av sockerdricka, Sverige! Mammans ord ekar i hennes huvud: en sak måste du komma ihåg, Kaino! Ni måste hålla ihop. Du måste vara en duktig flicka!

## Fri entré!

Teaterföreställningen spelas på svenska.  
Arrangör: Finspångs finska förvaltningsområde

**10 nov**

kl. 18.00

Kulturhuset



# Elokuvia Kulttuuritalolla



## KUPLA / BUBBLAN (fin. tal / sv. txt)

20.9 klo. 19.00

Liput: 100 kr

Eveliina, 16-vuotias, näkee sattumalta äitinsä suutelevan toista naista. Hän pelkää vanhempiensa eroa ja päättää puuttua tilanteeseen ilman lupaa ja pelkäämättä keinojen rajoja.

Huolimatta siitä Eveliina pitää suunnitelmansa viimeiseen asti salassa ja onpa salaisia selviytymiskeinoja aikuisillakin – kunnes kupla puhkeaa.



## KUOLLEET LEHDET / HÖSTLÖV SOM FALLER (fin. tal / sv. txt)

15.10 klo. 19.00

Liput: 100 kr

Kuolleet lehdet kertoo kahden yksinäisen, sattumalta Helsingin yössä toisensa kohtaavan ihmisen (Alma Pöysti ja Jussi Vatanen) yrityksestä löytää elämänsä ensimmäinen, ainoa ja viimeinen rakkaus. Heidän tietään kohti tätä kunnioitettavaa päämäärää varjostavat miehen alkoholismi, kadonneet puhelinnumerot, tietämättömyys toistensa nimistä tai osoitteista ja elämän yleinen taipumus asettaa esteitä onneaan etsivien tielle. Tämä lempeä tragikomedia on jo kadonneeksi luultu neljäs osa Aki Kaurismäen työlästrilogiaan (Varjoja paratiisissa, Ariel ja Tulitikkutehtaan tyttö).



## RAKKAANI MERIKAPTEENI / MIN ÄLSKADE SJÖKAPTEN

(eng. tal / sv. och fin. txt)

22.11 klo. 19.00

Liput: 100 kr

Rakkaani merikapteeni on ohjaaja Klaus Härön koskettava draamaelokuva iättömästä rakkaudesta ja anteeksiannosta.

Howard, eläköitynyt merikapteeni ja leskimies asuu talossaan meren rannalla. Hänen aikuinen tyttärensä Grace palkkaa isälleen kodinhoitajan, jo kypsään ikään varttuneen Annien. Jääräpäinen ja sulkeutunut Howard ei aluksi hyväksy uutta kodinhoitajaansa, mutta vähitellen hänen sydämensä avautuu ja hän antaa viimeiselle rakkaudelle mahdollisuuden.



FINSPÅNG



## Itsenäisyyspäivän juhla

Paikka: Kulttuuritalo Galaxen  
Ohjelmassa: Suomenruotsalaisen laulajan  
Frida Anderssonin joulukonsertti,  
laulaa kummallakin kielellä.  
Finspångin Suomi-Seuran Virkistäytyjiltä  
kansantanssisommitelmia  
Suomen tasavallan presidentin puhe  
ulkosuomalaisille

Tarjolla: Pientä purtavaa sekä täytekakkukahvit  
Vapa sisäänpääsy

Tervetuloa!  
Finspångin kunta, Suomen kielen hallintoalue  
Kulturhuset

**6.12**  
klo 18:00

# ELONKORJUU JUHLAT

30/9 alkaen klo 15.00

Tervetuloa Finspångin Suomiseuralle, Vallonvägen 20

Myydään syksyn satoa, piirakoita, munkkeja sekä käsitöitä ym. Puffetista lihakeittoa ja toppakahvit.

Iltasella jatketaan KARAOKEN  
ja tanssin merkeissä



TERVETULO!



## KARAOKE ILTA

21/10 KLO 18, PIRTILLÄ

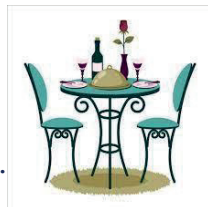
Tervetuloa vanha sekä nuori nauttimaan laulamisen ilosta! Puffettibaari on auki!

# ISÄNPÄIVÄ ILLALLINEN PIRTILLÄ 11/11 KLO 18 (ainoastaan isille)

Virkistysjaoston naiset järjestävät juhlanan illan seuran isille. Odotettavissa maukasta ruokaa ja viihdyttäviä yllätyksiä!

Toivotamme isät tervetulleeksi! Ilmoittautumiset:

Viimeistään 8/11 Eijalle puh 070 558 06 96,  
Sirkalle puh 070 111 27 71 tai Pirtin seinällä olevaan listaan.



\*\*\*\*\*



## JOULUMYYJÄISET PIRTILLÄ SU 26/11 KLO 11 - 13

Tule tekemään hankintoja, esim. joulupöytään laatikoita, leivonnaisia, käsitöitä ja muuta mukavaa.

PUFFETISSA tarjolla riisipuuroa ja sekahedelmäsoppaa, sekä jouluiset torttukahvit!

\*\*\*\*\*

## JOULUPÖYTÄ JA PIKKUJOULU PIRTILLÄ LA 2/12 KLO 18-24

Sitova pöytävaraus viimeistään 26/11 Eijalle puh 070 558 06 96 tai  
Sirkalle 070 111 27 71 tai Pirtin seinällä olevaan listaan.

Huom! 30 ensimmäistä pääsee mukaan - Hinta 300 kr

Virkistäytyjät viihdyttää ja pukki pelottelee!

**TERVETULOA !**





# Läppen leirillä Hjälmgårdenin kauniissa maisemissa



Väkeä oli kerääntynyt eri puolilta Sörmanlandin ja Itä-Götanmaan lääneistä 75 henkilöä ja Finspångista oli paikalla 17 henkilöä.

Auringonpaiste helli osallistujia koko leirin ajan ja kaikilla oli mukavaa. Uimassakin käytiin. Ruoka oli maukasta ja sitä oli riittävästi.

Leirin järjesti RSE:n S-Ö-piiri ja vetäjinä toimivat Heikki Marttila ja Pentti Rantala. Kilpailuja oli sopivasti ja aamujumppaankin pääsi Tyyne Rantalan johdolla.

Ensimmäisenä päivänä käytiin mölkkykisat ja naisten sarjan voitti Anneli Saari ja miesten kisassa Åke Dahlqvist pääsi hopealle. Mөлkkykisan miestensarjan voitto meni meiltä sivusuun -Veikko Alaverronon tipahti 25 pisteeseen – siis piti kaataa 10 niin kaatuikin 12. Naistensarjassa taas oli niin paljon osallistujia että naiset jaettiin kahteen ryhmään. Sirkka Soininen voitti toisen ryhmän karsinnan, mutta finaalissa ei sitten hermo pitänyt.



Onkikilpailussa ei paljoa kaloja saatu ylös mutta voittajat sieltäkin löytyi pienine saaliineen. Miesten sarjassa parhaimmat saivat 6-4 kalan saaliin. Sirkka S sijoittui naisten sarjassa pronssille.

Toisena päivänä aloitettiin "boule"-kisa. Kisa järjestettiin parikilpailuna ja osallistujia oli 19 paria. Kisassa Veikko A ja Sirkka S pelasivat itsensä joukkueena semifinaaliin asti mutta sen pidemmälle ei taito sitten enää riittänyt ja hävittiin koko kisan voittaja parille.

Kolmiottelussa kisattiin tikan heitossa, kettingin heitossa ja hevosenkengän heitossa. Naisten sarjassa Eija Rautio tuli hopealle kuin myös miesten sarjassa Veikko A sai hopeaa.

Veikkaukävelyssä oli 12 kysymystä ja kisassa Seppo Rautio tiesi hopea mitalin arvosta.



# Rätt däck räddar liv!

**BOKA TID FÖR HJULSKIFTE NU!**

**PARTNER**

**COOPER** **BF Goodrich** **Continental** **YOKOHAMA** **GOODYEAR**  
MADE TO FEEL GOOD.

**MICHELIN** **RAUTAMO** **OCL BRORSSONS** **SPICA** **nekken TYRES** **COMEC**

**G-sons Gummi AB**  
0122-160 40 • Leverörsvägen 4 • www.g-sons.se

## Lasten suusta:

### Joululahjat heti hyötykäyttöön

Jouluaattona, kun tyttäreni Marika, 2 vuotta, sai nukenrattaat ja paljon muuta, hän kokosi rattaat täyteen tavaroita ja sanoi: Nyt mennään kirpputorille!

### Rakkautta hiekkalaatikolla

Antero, 5 vuotta, ja naapurin Nelli leikkivät hiekkalaatikolla.

Äkkiä Nelli kysyi Anterolta: Rakastatko sinä minua?

Antero sanoi: En minä sinua rakasta, mutta kyllä me naimisiin voimme mennä.

# SUDOKU

				4				
2	9	4	7	6		1	5	
8			3			6	7	
9			4	5		3	8	
5	6		1		3		4	
		3		8	9			7
		2			7			5
4	7	1			5	8		9
				1	4		2	

# Finspångin Suomi-seura/Finspångs Finska-förening

Vallonvägen 20, 612 30 Finspång

Sähköposti: [finspong@suomi-seura.se](mailto:finspong@suomi-seura.se)

Kotisivu: [www.suomi-seura.se](http://www.suomi-seura.se)



## SEURALLA TAPAHTUU:

- ❖ **Arkipäivisin** aamusta 2 kertaa viikossa voit liittyä korttiporukkaan tai ihan muuten vaan käydä juttusilla.  
***På vardagarna*** (förmiddag 2 ggr/v) spelas det kort i föreningslokalen.
- ❖ **Maanantaisin** klo. 10 voi näperrellä käsitöitä. Sen jälkeen klo. 12 voima- ja tasapainojumppaa. Sekä klo 18 Qigong/FalunDafa, (ruotsinkielinen ohjaus)  
***Måndagar*** kl. 10 ägnar vi oss åt handarbete.  
*Efter det kl. 12 styrke- och balansgympa. Samt kl. 18 Qigong/Falun DAFA*
- ❖ **Torstaisin** klo.10–12 kokoontuu Eläkeläiskerho. Pidetään opintokerhoa ja jutellaan ajankohtaisista asioista.  
Lisätietoja: Arja Vuorenmaa puh. 070-294 30 72  
***Torsdag***ar kl. 10-12 samlas pensionärerna.  
*Mer information: Arja Vuorenmaa tel. 070-294 30 72*

### ***Syyskauden tapahtumat Pirtillä:***

- ✓ ***Elonkorjuu juhlat 30/9 klo 15***
- ✓ ***Karaoke ilta 21/10 klo 18***
- ✓ ***Isänpäivä illallinen 11/11 klo 18***
- ✓ ***Joulumyyjäiset 26/11 klo 11-13***
- ✓ ***Pikkujoulut 2/12 klo 18-24***

### **Huomio Huomio!**

Käykää ihmeessä seuramme [Facebook](https://www.facebook.com/finspong)- ja kotisivulla [www.suomi-seura.se](http://www.suomi-seura.se)

Sieltä löytyvät aina ajankohtaiset tapahtumat seuran puitteissa. Kerromme myös menneistä meiningeistä kuvien kera.

Kotisivu sisältää vieraskirjan mihin toivomme saavamme kehuja, kritiikkiä, ideoita, terveisiä tai vaikkapa *vilkas vitsi*.

### **Tervetuloa!!**

Toimintaamme tukee:

*Vår verksamhet stöds av:*



Suomi-Seura  
Finland-Samfundet  
Finland Society

Suomi-Seura Ry, Mariankatu 8, 00170 Helsinki  
email: [info@suomi-seura.fi](mailto:info@suomi-seura.fi)  
[www.suomi-seura.fi](http://www.suomi-seura.fi)



FINSPÅNG

Finspångs Kommun  
Bergslagsvägen 13-15  
612 80 Finspång  
[kommun@finspang.se](mailto:kommun@finspang.se)  
[www.finspang.se](http://www.finspang.se)